



Comité de Jumelage Octeville-sur-mer

Procès-Verbal de l'assemblée générale du 27 janvier 2026

L'Assemblée Générale du Comité de Jumelage Octeville-sur-mer, régulièrement convoquée, s'est tenue le **mardi 27 janvier 2026 à 19 h 00, salle Ventoux**, sous la présidence de **Monsieur Jean-Pierre MARIE**, président.

La séance est ouverte à **19 h 00**.

Monsieur le Président souhaite la bienvenue à l'ensemble des participants pour cette **24^e Assemblée Générale**. Il remercie **Monsieur le Maire** ainsi que les adhérents pour leur présence.

Au nom de l'équipe du Comité de Jumelage Octeville-sur-mer, Monsieur le Président présente ses vœux pour l'année 2026, accompagnés de ses souhaits de bonne santé à tous.

Madame Véronique LEMOINE est désignée secrétaire de séance.

Monsieur le Président donne lecture d'un message de Monsieur Alain RICHARD et Madame Éliane RICHARD, excusant leur absence et adressant leurs salutations à l'ensemble des membres présents (annexe 1).

Présentation des membres du Conseil d'administration

Membres du Bureau

- Monsieur Jean-Pierre MARIE – Président
- Monsieur Jean-François BEAUVAIS – Trésorier
- Madame Véronique LEMOINE – Secrétaire

Membres du Conseil d'administration

- Madame Marie-France BEAUVAIS
- Madame Marie-Claude CRESSANT
- Madame Réjane HUIBANT
- Madame Geneviève LACOSTE
- Monsieur Patrick LEMOINE
- Madame Janine MIELLE – Secrétaire adjointe
- Madame Catherine PETIT
- Monsieur Alain RICHARD – Président honoraire
- Madame Éliane RICHARD
- Madame Renée TOSELLO
- Monsieur Philippe VASSE

Monsieur le Président a ensuite une pensée émue pour Madame Goléo, ainsi que pour les membres du BEBTA disparus en 2025.

Il donne lecture d'un message de Madame Wendy LANGFORD, présidente du BEBTA, exprimant son soutien et son attachement aux relations de jumelage qui unissent nos associations (annexe 2).

Monsieur le Président souhaite également exprimer son soutien et sa solidarité à nos amis siciliens, durement touchés par le passage du cyclone Harry, catastrophe ayant entraîné de lourdes conséquences, notamment à Furci Siculo.

Un message est adressé de la part du CJO à Madame Teresa MAIMONE, présidente du Comité de Jumelage de Furci Siculo. Celle-ci nous fait part de son message de remerciements (annexe 3).

Un courrier de Monsieur le Maire est adressé à Monsieur Matteo FRANCILIA, Maire de Furci Siculo.

À cette occasion, Monsieur Patrick LEMOINE projette plusieurs photographies illustrant la situation à Furci Siculo.

L'assemblée exprime son soutien et sa solidarité envers la population de Furci Siculo.

Monsieur le Président présente ensuite le programme de cette Assemblée Générale.

Approbation du procès-verbal de l'Assemblée Générale 2025

Ce procès-verbal, mis à disposition sur le site www.cjo.fr, a été validé par le Conseil d'administration le 12 mars 2025.

Ce jour, il est approuvé à l'unanimité par les membres présents et représentés.

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2025

Des membres du Conseil d'administration prennent la parole pour présenter les activités proposées en 2025, et Monsieur Patrick LEMOINE présente ces différentes activités en images.

Cours de langues

Madame Véronique LEMOINE, professeur d'italien, explique le fonctionnement de cette activité et présente les autres professeurs.

Les cours d'anglais sont animés par Madame Brigitte MARETTE, et les cours d'espagnol par Monsieur René RUEDA.

Nombre d'élèves par cours – année 2025/2026

- Anglais (conversation) : 10
- Espagnol (conversation) : 4
- Italien (intermédiaire) : 10
- Italien (conversation) : 4

Total : 28 élèves

Tarifs des cours

Le prix des cours défie toute concurrence, l'heure de cours revenant à environ **3,50 €**.

TARIFS DES COURS

Cours	Montant/pers	Nombre de séances *	Durée du cours
Anglais (conversation)	135 €	30	1h30
Espagnol (conversation)			
Italien (conversation)			
Italien (intermédiaire)	100 €		1h00

* Hors vacances scolaires

Pour rendre les cours encore plus vivants, le vidéoprojecteur du **CJO** est utilisé depuis plus d'un an et mis à disposition des professeurs.

Concernant les cours d'italien, cet outil contribue à rendre les séances encore plus attractives et permet de limiter la distribution de supports papier.

Repas des cours de langues – 25 juin 2025

Madame Véronique LEMOINE explique que chaque année le CJO organise le repas des cours de langues afin de célébrer la fin des cours.

Le CJO propose aux élèves, professeurs, membres du Conseil d'administration et à leurs conjoints, ainsi qu'aux adhérents qui le souhaitent, de se retrouver au restaurant pour partager un repas.

Quarante-cinq participants dînent au restaurant de l'aéroport d'Octeville-sur-Mer dans une ambiance conviviale, permettant à chacun de mieux se connaître.

À l'issue de ce repas, des cadeaux et des bouquets de fleurs sont remis à Madame Brigitte MARETTE et Madame Véronique LEMOINE.

Monsieur René RUEDA, ne pouvant être présent lors de ce dîner, est remercié lors d'un verre de l'amitié organisé le 13 mai.

Nuit des jumelages – 8 février 2025

Madame Renée TOSELLO, en charge de la manifestation, explique que cette 20^e édition, sur le thème de l'Italie, remporte un franc succès.

En effet, 172 convives participent à la soirée.

La décoration de la salle Michel Adam, réalisée par les bénévoles, plonge les participants dans l'atmosphère de la *dolce vita*.

Le dîner est préparé par le traiteur Cuisine & Service, en lien avec le thème de la soirée.

Les danseurs, venus en nombre, évoluent jusqu'à 2 h 00 du matin sur les rythmes proposés par les animateurs Sabrina et Freddy FRIANT.

Rencontres à Octeville-sur-mer avec les Anglais – du 8 au 12 mai 2026

Madame Marie-France BEAUVAIS, responsable de l'hébergement et de l'accueil des familles anglaises, informe que 17 Anglais se rendent à Octeville-sur-mer.

Après une journée de voyage, nos amis anglais sont chaleureusement accueillis par leurs hôtes.

Le 8 mai au soir, après les discours d'accueil des présidents du BEBTA, du CJO et de Monsieur le Maire, un pot d'accueil est offert par la municipalité.

Les retrouvailles chaleureuses présagent un agréable week-end.

Le vendredi matin se déroule calmement dans les familles, permettant à nos amis de se reposer du voyage. L'après-midi, très ensoleillé, une promenade en bateau est organisée et la visite de Port 2000 est une réussite. Les plus grands porte-conteneurs impressionnent Anglais et Français.

La journée se termine dans la joie avec les Family parties traditionnelles.

Le samedi, une visite plus solennelle attend nos amis. Le groupe se rend à Vers-sur-Mer, où se situe le Mémorial Britannique de Normandie.

Celui-ci rend hommage aux 22 442 soldats de l'armée britannique, ainsi qu'aux civils français ayant perdu la vie lors du Débarquement.

Les noms gravés dans la pierre suscitent une vive émotion, certains participants retrouvant des membres de leurs familles. Les silhouettes métalliques représentant ces hommes et ces femmes morts pour la France marquent profondément les esprits.

Cette visite, sous un ciel azur, constitue un moment fort en émotion.

Un déjeuner à l'Auberge du Lion d'Or à Bayeux, lieu chargé d'histoire où se sont rencontrés le général De Gaulle et Winston Churchill, permet ensuite de reprendre des forces.

La visite de la Tapisserie de Bayeux, incontournable, fait écho à notre histoire commune.

Pour les personnes le souhaitant, un parcours des hôtels particuliers est organisé avant la visite de la cathédrale.

La journée se termine par des moments d'échanges au sein des familles.

Le dimanche, repos dans les familles et visites ou promenades selon les envies de chacun.

Pour clôturer ce séjour, un dîner est offert à La Vallée Fleurie, en présence de **Monsieur Olivier ROCHE**, maire d'Octeville-sur-mer, et de sa compagne.

Les dames anglaises reçoivent une rose rouge et les messieurs une mignonnette de calvados.

Le lundi matin à 8 h 00, après une ultime photo, nos amis anglais reprennent la route de l'Angleterre.

Une fois encore, Anglais et Français renforcent leurs liens d'amitié.

Thé dansant – 16 novembre 2025

Madame Marie-Claude CRESSANT informe que le thé dansant réunit 122 participants.

L'animation est assurée par Sabrina et Freddy FRIANT.

Le thème retenu cette année est Sainte-Marguerite.
Comme à l'accoutumée, les danseurs investissent la piste de la salle Michel Adam.

Un large choix de pâtisseries maison est proposé et apprécié par les participants.

Sortie parisienne – 7 décembre 2025

Madame Renée TOSELLO explique que cette sortie culturelle à Paris, autour de la pièce *Mon jour de chance*, réunit 33 participants.

Le spectacle est très apprécié.

Le repas n'étant pas prévu, les participants s'organisent individuellement pour la restauration.

Réveillon de la Saint-Sylvestre 2025

Le 31 décembre, se déroule la 7^e Nuit de la Saint-Sylvestre.

Le code couleur est rouge, noir et or.

La salle Michel Adam affiche complet avec 175 convives.

L'animation musicale assurée par Fantaisy Animation remporte un vif succès et permet aux danseurs d'occuper la piste jusqu'à une heure tardive.

Pour la troisième année consécutive, le CJO fait appel au traiteur Honfleur Traiteur.

La soirée est très appréciée par l'ensemble des participants.

Après consultation de l'assemblée (*qui est contre ? qui s'abstient ?*),

le rapport moral d'activités 2025 est approuvé à l'unanimité.

Monsieur **Jean-Pierre MARIE** remercie chaleureusement l'équipe du **CJO** pour son engagement et invite l'assemblée à l'applaudir.

Il remercie également la Municipalité pour son soutien financier et la mise à disposition des salles André de Saint-Nicolas, Ventoux et Michel Adam, ainsi que le personnel communal et les gardiens pour leur disponibilité.

Monsieur le Président donne la parole au trésorier, **Monsieur Jean-François BEAUVAIS**, pour la présentation du bilan financier 2025.

Bilan financier 2025

COMITE DE JUMELAGE OCTEVILLE SUR MER				
Compte d'exploitation 2025				
DEPENSES			RECETTES	
FRAIS de FONCTIONNEMENT		3397	RECETTES	3702
ASSURANCES	505		ADHESIONS	1510
DEPLACEMENTS	150		DONS	20
BANQUE	96		INTERETS BANCAIRES	620
RECEPTION	622			
BUREAUTIQUE	180		PRODUITS EXCEPTIONNELS	1552
INTERNET	76		(1/2 place offerte - voyage Malte + Théâtre)	
PETIT MATERIEL	768			
PETIT MOBILIER	664			
PUBLICITE	336			
SALAIRES ET CHARGES		2896	COURS DE LANGUE	3780
Charges personnel	1535		Anglais	1290
Charges sociales	1051		Italien	1885
Autres charges (cadeaux et fleurs)	310		Espagnol	605
MANIFESTATIONS 2025		38247	MANIFESTATIONS 2025	40522
ASSEMBLEE GENERALE			ASSEMBLEE GENERALE	
COURS DE LANGUE			COURS DE LANGUE	
NUIT DES JUMELAGES			NUIT DES JUMELAGES	
NUIT SAINT SYLVESTRE			NUIT SAINT SYLVESTRE	
THE DANSANT			THE DANSANT	
JOURNÉE PARISIENNE			JOURNÉE PARISIENNE	
JUMELAGES		9052	JUMELAGES	3465
Déplacement Bourne End	9052		Participation des Adhérents	2565
AMORTISSEMENTS ET PROVISIONS		2088	Reprise de Provisions	900
Amortissement Vidéoprojecteur	493		SUBVENTION MUNICIPALE	6000
Provisions soirée photos Malte	600		SUBVENTION ANNUELLE	6000
Provisions manifestations dansantes	995			
TOTAL		55680	TOTAL	57469
RESULTAT		1789		

Après consultation de l'assemblée,
le bilan financier 2025 est approuvé à l'unanimité.

Montant de la cotisation annuelle

Aujourd'hui, la cotisation est de 20 euros par famille et de 15 euros pour une personne vivant seule.

Le Conseil d'administration s'interroge sur la pertinence de ce fonctionnement, les situations ayant évolué et la notion de famille ne correspondant plus toujours à la réalité de chacun.

Il est proposé de passer à une cotisation unique de 15 euros par personne, à compter de janvier 2027, afin que chacun participe de la même manière.
 Pour les personnes seules, rien ne change.

Cette cotisation permet de couvrir les frais de fonctionnement de l'association et de poursuivre ses actions dans de bonnes conditions.

À la question : « Qu'en est-il pour les enfants ? », le Président précise que l'adhésion reste gratuite pour les enfants et jeunes en études jusqu'à l'âge de 25 ans, dès lors qu'ils sont inscrits avec un parent.

Après consultation de l'assemblée (*qui est contre ? qui s'abstient ?*),
la décision est approuvée à l'unanimité.

Élection du tiers sortant

Conformément à la loi de 1901, les associations sont tenues de renouveler par tiers leur Conseil d'administration chaque année.

Cette année, **quatre personnes** sont concernées :

- Madame **Marie-France BEAUVAIS**
- Madame **Éliane RICHARD**
- Monsieur **Jean-François BEAUVAIS**
- Monsieur **Philippe VASSE**

Ces personnes se représentent.

Monsieur **Jean-Pierre MARIE** rappelle que le rôle de membre du Conseil d'administration consiste à :

- Participer aux réunions mensuelles ;
- Prendre part à l'organisation des différentes manifestations.

Il est également possible de participer à la mise en place et à la remise en état des salles sans être membre du Conseil d'administration.

Aucune nouvelle candidature n'est enregistrée.

Après le vote des adhérents,

Madame Marie-France BEAUVAIS, Madame Éliane RICHARD, Monsieur Jean-François BEAUVAIS et Monsieur Philippe VASSE sont réélus.

Election des membres du Bureau

Monsieur **Jean-Pierre MARIE** propose une interruption de séance afin de procéder à l'élection des membres du Bureau.

À l'issue de cette interruption, la composition du Bureau est la suivante :

- **Monsieur Jean-Pierre MARIE** : Président — réélu
- **Monsieur Jean-François BEAUVAIS** : Trésorier — réélu
- **Madame Véronique LEMOINE** : Secrétaire — réélue

PROJETS POUR 2026

Des membres du Conseil d'administration prennent la parole pour présenter les activités proposées pour l'année **2026**.

21^e Nuit des jumelages

La 21^e Nuit des jumelages aura lieu le 14 février 2026, salle Michel Adam, sur le thème de la Saint-Valentin.

Une soirée dansante avec dîner, préparé par le traiteur Cuisine & Service, et animée par Manuela en Duo, sera proposée.

Conférence sur les mafias italiennes – 25 mars 2026

Madame Véronique LEMOINE présente cette nouvelle activité, qui se déroulera le 25 mars 2026, salle Ventoux, à Octeville-sur-mer.

La conférence sera animée par Monsieur Pascal-Harry BANNAY, directeur du département des langues romanes et germaniques, professeur de langue, littérature et civilisation italiennes à l'Université du Havre.

La conférence débutera à 18 h 00, durera environ une heure, et sera suivie d'un temps d'échanges avec le conférencier.

À l'issue de la conférence, un repas sera proposé aux personnes qui le souhaitent.

Rencontres à Bourne End – du 4 au 8 juin 2026

Madame Marie-France BEAUVAIS, responsable de l'hébergement et de l'accueil des familles anglaises, informe l'assemblée que, cette année, ce sont les habitants d'Octeville-sur-mer qui se rendront à **Bourne End**.

Elle précise qu'un document **ETA** sera désormais requis pour les participants se rendant en Angleterre.

Une réunion d'information sera organisée courant **avril**.

Thé dansant – 15 novembre 2026

Le thé dansant aura lieu le 15 novembre 2026, salle Michel Adam, et sera animé par Sabrina et Freddy FRIANT.

Sortie spectacle – 6 novembre 2026

Madame Renée TOSELLO propose une sortie spectacle à Grainville-la-Teinturière, présentée par Sabrina et Freddy FRIANT, intitulée *L'Ode à la Môme*.

Ce spectacle rend hommage à Édith Piaf et retrace la vie bohème de la chanteuse à travers une prestation originale mêlant musique, récits et anecdotes.

Réveillon de la Saint-Sylvestre 2026

Comme en 2025, le CJO fera appel au traiteur Honfleur Traiteur et à Fantaisy Animation.

Après consultation de l'assemblée (*qui est contre ? qui s'abstient ?*),
les projets pour 2026 sont approuvés à l'unanimité.

Monsieur **Jean-Pierre MARIE** donne la parole au trésorier, **Monsieur Jean-François BEAUVAIS**, pour la présentation du budget prévisionnel 2026.

Budget prévisionnel 2026

COMITE DE JUMELAGE OCTEVILLE SUR MER				
BUDGET PREVISIONNEL 2026				
DEPENSES			RECETTES	
FRAIS de FONCTIONNEMENT		2110	RECETTES	1950
ASSURANCES	550		ADHESIONS	1500
DEPLACEMENTS	160		DONS	0
BANQUE	100			
RECEPTION	500		INTERETS BANCAIRES	450
BUREAUTIQUE	200			
INTERNET	100			
PETIT MATERIEL	300			
PUBLICITE	200			
SALAIRES ET CHARGES		2900	COURS DE LANGUE	2500
Charges personnel	1540		Anglais	
Charges sociales	1050		Italien	
Autres charges (cadeaux et fleurs)	310		Espagnol	
MANIFESTATIONS DANSANTES		35000	MANIFESTATIONS DANSANTES	36000
NUIT DES JUMELAGES			NUIT DES JUMELAGES	
NUIT SAINT SYLVESTRE			NUIT SAINT SYLVESTRE	
THE DANSANT			THE DANSANT	
JUMELAGES		8100	JUMELAGES	2300
Déplacement Bourne End	8100		Participation des Adhérents	2300
AMORTISSEMENTS ET PROVISIONS		493		
Dotation amortis, matériel bureautique	493		SUBVENTION MUNICIPALE	6000
			SUBVENTION ANNUELLE	6000
TOTAL		48603	TOTAL	48750
RESULTAT		147		

Après consultation de l'assemblée,
le budget prévisionnel 2026 est approuvé à l'unanimité.

Monsieur le Président demande à l'assemblée s'il y a des questions.
Aucune question n'est posée.

Monsieur le Président donne ensuite la parole à **Monsieur Olivier ROCHE**, maire d'**Octeville-sur-mer**, qui remercie l'association pour son dynamisme, son implication dans les animations proposées et l'engagement bénévole de ses membres.

Personne ne demandant la parole, **Monsieur Jean-Pierre MARIE** clôt la séance à **20 h 00**, après avoir remercié l'assemblée pour sa présence et sa fidélité.

Le Président invite ensuite les adhérents à partager le **pot de l'amitié**.

Merci et longue vie aux jumelages.

Pour conclure cette Assemblée Générale, 58 personnes inscrites partagent un dîner en commun, accompagné d'une galette des rois en dessert.

Signatures

La secrétaire

Véronique LEMOINE

Le président

Jean-Pierre MARIE

Annexe 1

Message de Alain RICHARD

Chers amis du Comité de Jumelage, chers amis du CJO,

C'est avec un profond regret que je ne peux être présent parmi vous ce soir, des raisons de santé m'en empêchent.

Je me permets d'ouvrir une parenthèse « Alain ne m'a rien précisé d'autre »

Au moment où se tient cette assemblée générale, je repense avec émotion au long chemin parcouru depuis mars 2002, date officielle de la création de notre comité de jumelage. Il s'est construit sur des valeurs fortes : l'amitié sincère et durable, l'ouverture d'esprit et la richesse des échanges entre nos communes et leurs habitants. Très vite, les voyages et les animations dansantes sont venus enrichir cette belle aventure et ont largement contribué à la renommée de notre association.

Je suis aujourd'hui particulièrement heureux et fier de constater que cet esprit demeure intact depuis 24 ans, grâce à l'engagement fidèle des adhérents et à l'énergie constante de toute l'équipe du comité.

Je remercie chaleureusement Jean-Pierre, président du CJO, ainsi que l'ensemble des bénévoles pour leur dévouement. Grâce à eux, l'année 2026 s'annonce encore riche en activités passionnantes, auxquelles je vous encourage vivement à participer.

Je vous souhaite une excellente assemblée générale, j'adresse à chacune et chacun mes vœux de réussite et vous renouvelle mon attachement indéfectible au CJO.

Éliane et moi vous disons à très bientôt.

Alain

Annexe 2

Message du BEBTA : AG du CJO 27 janvier 2026

A l'occasion de votre Assemblée Générale, le Comité du BEBTA et tous nos adhérents vous envoient nos meilleurs souhaits, et vous remercie de tout ce vous contribuez à notre longue et enrichissante amitié.

On the occasion of your Annual General Meeting, the BEBTA Committee & all our members send you our best wishes & thank you for all you contribute to our long & rewarding friendship.

Malheureusement, avec le passage du temps, plusieurs amis membres nous ont quittés pendant l'année : Lorna Hopper, Phyliss Durfort, Sylvia James, Sheila Richards et Dr Dagmar Barrett ; et de votre côté, Nicole Goléo. Nous les regrettons et nous en gardons de beaux souvenirs.

Unfortunately, with the passage of time, several of our member friends have died during the year: Lorna Hopper, Phyliss Durfort, Sylvia James, Sheila Richards et Dr Dagmar Barrett; & on your side, Nicole Goléo. We miss them & have lovely memories of them.

Par raison de santé, quelques membres du BEBTA n'ont pas pu participer autant qu'ils auraient voulu à nos activités, notamment à la visite en mai 2025. Nous vous remercions de votre très gentille coopération en organisant ceci.

For health reasons, some members of BEBTA have not been able to take as much part in our activities as they would have liked, in particular the visit in May. Thank you for your very kind cooperation in organising this.

Pour les britanniques qui ont pu venir à Octeville, c'était une visite magnifique. Nous vous félicitons sur le programme que vous avez organisé et tous les soins que vous y avez mis pour nous intéresser et nous plaire - et bien sûr, pour l'accueil octevillais, qui nous touche au cœur.

For the British who were able to come to Octeville, it was a magnificent visit. We congratulate you on the programme you organised & all the care you put into it to interest & delight us - & of course for the Octeville welcome, which touches our hearts.

Nous vous souhaitons une Assemblée Générale utile, amicale et joyeuse et nous avons hâte de vous accueillir à Bourne End en juin!

We wish you a useful, friendly & happy AGM & look forward to welcoming you to Bourne End in June!

Bien amicalement.

Wendy Langford (Chairman), le Comité et tous les adhérents du BEBTA.

Annexe 3

**Message à Teresa Maimone,
Présidente du Comité de Jumelage de Furci Siculo**

Bonjour Teresa et amis du Jumelage,

Patrick nous a transmis les images catastrophiques de Furci ainsi que de toute la côte suite au passage du cyclone Harry. Malgré l'ampleur des dégâts, nous avons été profondément soulagés d'apprendre, à la lecture de l'article de presse, qu'aucun habitant n'a été blessé.

Nous sommes de tout cœur avec vous et vous souhaitons bon courage pour tout remettre en état.

Toute l'équipe du CJO pense très fortement à vous et vous adresse tout son soutien dans cette épreuve.

Amicalement.

Jean Pierre Marie et son équipe.

Réponse de Teresa

Bonjour à tous. Nous vous remercions pour votre amour et votre soutien durant cette période très difficile. Nous espérons, jour après jour, pouvoir nous relever et reconstruire ce que la fureur de la mer a détruit.

Heureusement, nous allons tous bien.

On vous embrasse.